

باب الثالث

منهج البحث

وكان المنهج أمراً مهماً في البحث العلمي. فلذا لا بد للباحث أن يتبين الأمور

التي تتعلق بالمنهج. وتلك الأمور هي:

أ. مدخل البحث وتصميمه

١. مدخل البحث

الطريقة هي إجراءات أو ومنهج لتعريف على شيء يحتوي على الخطوات

المنهجية . في حين أن المنهجية دراسة في تعليم النظام القواعد. فإن منهجية

البحث هو دراسة في تعليم النظام في الدراسة.^١ أصله من المنهجية البحث هو من

كلمة "الطريقة" وما يعني أن الصواب الطريقة لفعل شيء؛ و "Logos" وما يعني العلم أو

المعرفة. لذلك المنهجية تعني الطريقة لغرض تسيير الامور. وأما البحث هو النشاط لطلب

وتسجيل وصياغة وتحليل ليرتب التقرير.^٢

¹ Husaini Usman & Purnomo Setiady Akbar, *Metodologi Penelitian Sosial*, (Jakarta: PT Bumi Aksara), 2009, h. 41.

² Cholid Narbuko, H Abu Achmadi, *Metodologi Penelitian: Memberikan bekal teoretis pada mahasiswa tentang metodologi penelitian serta diharapkan dapat melaksanakan penelitian dengan langkah-langkah yang benar*. (Jakarta: PT Bumi Aksara), 2009, h. 1.

يتم البحث هو سعي اعتراف توجيه لمعرفة أو تعلم حقائق جديدة.
ويمكن أيضا أن تفسر البحث بشكل عملية لبحث النظام في وقت طويل
باستخدام الطريقة العلمية وأنظمة المطبقة.^٣

في اللغة الإنجليزية، اصطلاح البحث معروف ب (research) من كلمة
(re) يعني يعود و (to search) يعني الإيجاد أو البحث . حتى (research) أن
يعرف بالإيجاد أو يبحث أخرى. أما الإيجاد أو البحث في هذه الحالة فهو
الإجابة أو الصواب من الأسئلة التي توجد في العقل البشري على المسئلة التي
تظهر وتحتاج إلى حلها. البحث هو الأعضاء الرئيسية من العلوم، والذي يهدف
لمعرفة ولتعمق الحياة. ثم البحث حقيقةً هو النشاط العلمي لإكتساب المعرفة
الصدق عن المسائل. المعرفة المكتسبة من الدراسة تتكون من الحقائق والمفاهيم
والتعميمات والنظريات التي تمكن البشر لفهم الظواهر وحل مشاكله.^٤

خصائص الأنشطة البحثية هي:^٥

١. أنشطة بحثية مصممة وموجهة لإفشاء المشكلة معينة، إما في إجابة المشكلة و

أن يقرّر العلاقة بين متغيرات الدراسة.

³ Asrof Safi'i, *Diktat: Metodologi penelitian 1*, (Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Tulungagung), 2002, h. 46.

⁴ Ahmad Tanzeh, *Metodologi Penelitian Praktis*. (Yogyakarta: Teras), 2011, h. 1.

⁵ Narbuko, *Metodologi Penelitian...*, h. 9.

٢. تأكيد الأنشطة البحثية على التطوير التعميمية والمبادئ والنظريات.
 ٣. تنبع أنشطة البحثية على مشكلة / الأشياء التي يمكن ملاحظتها.
 ٤. احتاج أنشطة البحث على الملاحظة ومجتمعي الوصف.
 ٥. يهّم الأنشطة البحثية بالإكتشاف الجديدة.
 ٦. إجراء الأنشطة البحثية مصممة بعناية وعقلانية
 ٧. تتطلب الأنشطة البحثية علماخبرة.
 ٨. تتميز الأنشطة البحثية بجهد موضوعي ومنطقي.
 ٩. يجب أن يتم الأنشطة البحثية بالدقة، والضبط والصبر، ويحتاج إلى الحقيقة، لأن النتائج البحث في بعض الأحيان مخالفة للقاعدة السلوك المستعمل في المجتمع وفي فترة معينة.
- بتعلم وفهم منهجية الدراسة فاللحصول فوائد:
- أ بأن يألّف إعداد تقارير/كتابة/ صناعة العلمية سواء في شكل ورقة و بحث العلم/ أطروحة أو أطروحة.
- ب معرفة أهمية البحث، حتى اتخاذ القرارات ويمكن بإعتبار وانتظم على أفضل.

ج تقييم نتائج البحوث القائمة، والتي هي لقياس ما يصل الى بعض نتيجة

بعيدة من البحوث يمكن أن يعزى إلى حقيقة.^٦

في هذا البحث استخدمت الباحثة البحث الكيفي. رأى Jane Richie

في كتاب Lexy J. Moleong، البحث الكيفي هو محاولة لتقديم العالم

الاجتماعي، وجهة على حول العالم، من حيث المفاهيم والسلوك والإدراك،

ومسائل الناس التي تتحقق. ظهر من ذلك الشرح فكرة عن خصوصية البحث

الكيفي. من دراسة هذه التعاريف يمكن تأليفها أن البحث الكيفي هو البحوث

التي تهدف أن تفهم ظواهر لموضوع البحث والتصورات والدوافع والإجراءات

وغير ذلك. بشكل كلي وبالوصف في الكلمات واللغة، في سياق محدد طبيعي

وانتفع به عن طريق طبيعي.^٧

أن موضوع هذا البحث هو تطبيق طريقة القواعد والترجمة في درس اللغة

العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢. تزيد الباحثة

الملاحظة المتعمّقة والتنظيم الطبيعي. وبذلك المدخل المختار هو المدخل

الكيفي. والطريقة المستخدمة في هذا البحث هي البحث الكيفي. البحث

الكيفي هو البحث الذي يُتصد لإكتشاف المظاهر الجمعية ويناسب بالكائن

⁶ Ibid., h. 12.

⁷ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya), 2006, h..6.

على جمع الحقائق من التنظيم الطبيعيّ كالمصادر المباشرة يكون الباحثة كأداة البحث.^٨ رأى ويليم الذي يؤثر بموليونج عرّف أن البحث الكيفي هو جمع الحقائق في التنظيم الطبيعيّ، باستخدام الطريقة الطبيعيّة، وتعمل الباحثة الذي انجذب بالطبيعيّ. هذا التعريف يعطى صورة فكرية أن البحث الكيفي يفضل التنظيم الطبيعيّ، الطريقة الطبيعيّة، وتعمل الباحثة بالإهتمام الطبيعيّ.^٩

أما خصائص البحث الكيفي فهي كما يلي:

١. رغبة نظرية في عملية التفسير البشرية .
 ٢. تركيز الاهتمام بدراسة الأعمل الإنسانية والتحف بالاجتماعية.
 ٣. استخدام الباحث كأداة البحث الرئيسي .
 ٤. اعتماد على شكل الوصفي لتفسير البيانات وكتابة النص لعرضها.^{١٠}
- لم يتم بدء البحث الكيفي من نظرية معدة سابقة، ولكن مبدوءاً من الميدان على البيئة الطبيعية. تتم البيانات والمعلومات الميدانية من معنى ومفهوم، من خلال التعرض الوصفي التحليلي، من دون استخدام العداد والإحصاءات، وذلك لأن يفضل من عملية الوقوع الحدث والسلوك في الحالات الطبيعية. .

⁸ Tanzeh, *Metodologi Penelitian* ... h. 64.

⁹ Moleong, *Metodologi Penelitian* ... h. 5.

¹⁰ Deddy Mulyana, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya), 2010, h. 158

التعميم ليس من الضروري لأن الوصف والتفسير تتكون في سياق المكان والزمان وبعض الحالات . تحتاج الباحثة إلى وقت طويل في هذا المجال.¹¹

بناء على التعريفات السابقة، يمكن للباحثة أن تأخذ الخلاصة أن البحث الكيفي هو البحث الذي يهدف لفهم ظاهرة ما هو من الخبرة مثل السلوك والحث والإجراءات وغير ذلك بشكل الكلمات واللغة في حال معين طبيعيّ. تختار الباحثة هذه الطريقة لأنها تريد الحصول المتعمق على الحقائق بطبيعية عن الخطوات لدى المعلمين والطلاب في عملية التعليم اللغة العربية خاصة في القواعد والترجمة.

يركز هذا البحث على عملية التعليم لترقية مهارة الطلاب لفهم معنى الجملة بالقواعد. ينبغي التعليم أن يتم في بيئة طبيعية. والبيانات هي الكلمة أن تبسط بالواقعة التي تتكون من الدراسة وتحليل الحقائق استقرائيا. في هذه الدراسة تكون الباحث كأداة مهمّة في جمع الحقائق. فلذلك، فإن حضور الباحثة ضرورية مطلقا.

من دراسة هذه التعاريف يمكن تأليفها أن البحث الكيفي هو البحوث التي يعتزم أن يفهم ظاهرة ما خفية به للموضوع البحث المثل والتصورات

¹¹ Nana Sudjana dan Ibrahim, *Penelitian Dan Penilaian Pendidikan*, (Bandung: Sinar Baru Algesindo), 2007, h. 200

والدوافع والإجراءات وغير ذلك. بشكل كلي وبالوصف في الكلمات واللغة، في سياق محدد طبيعي وانتفع به عن طريق طبيعي. ولذلك، فإن الحاجة إلى مناقشة خاصة عن طريقة التي المستخدمة في هذه الدراسة.^{١٢}

٢. تصميم البحث

والأهداف من هذا البحث هي للوصف عن تطبيق طريقة القواعد والترجمة في درس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢، فتصميم البحث المناسب هو التصميم الوصفي. والتصميم الوصفي هو طريقة البحث التي حاولت إلى تصوّر الشيء أو الشخص قيد الدراسة بنسبة ما عليه، فبهدف لتصوّر بنظام الحقائق وخصائص الكائن تحت الدراسة المناسبة.^{١٣}

في كتاب عین (Ainin) أن تصميم الوصفي هو التصميم الذي يصف بحالة كما كان. وأكد (Nazir) كما نقلته بعین (Ainin) أن التصميم الوصفي هو طريقة البحث في الحالة من المجموعة البشرية والكائن والظروف ونظام الفكر أو في فئة الأحداث الحاضرة. والغرض لهذا البحث هو الوصف أو التصوير أو

¹² Moleong, *Metodologi Penelitian ...*, h.6.

¹³ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara), 2008, h. 162

بالمنتظمة والواقعية والدقيقة عن الحقائق وخصائص والعلاقة بين ظاهرة

الدراسة^{١٤}

تكلم وتفسر البحث الوصفي على البيانات بمناسبة الحقيقة والحالة

والمتغيرة والظاهرة التي تحدث عندما التحقيق وتقدمه كما هو له.^{١٥} والبحث

الوصف إلا أن يبسط الحال أو الحدث. هذه الدراسة لم تبحث أو تشرح

العلاقة، وليست تمتحن الفرضية أو تجعل التنبئة. واحتاج هذا البحث ن الأهلية

الكافية . أولاً، تجب على الباحثة أن تكون متفتّح. ثانياً، تجب على الباحثة أن

تكون قوة تكاملية، والقوة للدمج المعلومات التي تتسلّم إلى تفسير واحد.^{١٦}

حلّ الدراسة الوصفية الكيفية بالكلمات عند المخبر، بل هو يناسب

للأسئلة الدراساتته، ثم تحليلها أيضا بالكلمات التي قد اختلفه السلوك المخبر

(التفكير والشعور والتصرف) كما لم يكن مثل الآخرين، والتنقيص والتثليث

واستخلص (تعطي المعنى بالباحثة)، والمراجعة منها (ائتمر راجعة إلى المخبر

والزملاء).^{١٧} هذه الدراسة الوصفية ما يلي:^{١٨}

¹⁴ Moch. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. (Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007), h. 67.

¹⁵ M. Subana & Sudrajat, *Dasar-dasar Penelitian Ilmiah*, (Bandung: CV Pustaka Setia), 2005, h. 89.

¹⁶ Jalaluddin Rakhmat, *Metode Penelitian Komunikasi: Dilengkapi contoh analisis statistik*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya), 2005, h. 24.

¹⁷ Husaini Usman & Purnomo Setiady Akbar, *Metodologi Penelitian Sosial*, (Jakarta: PT Bumi Aksara), 2009, h. 130.

¹⁸ Sukandarrumidi, *Metodologi Penelitian: Petunjuk praktis untuk peneliti pemula*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press), 2012, h. 104.

أ وجدت الدراسة العلاقة بين المتغيران أو أكثر

ب حاولت الباحثة ليعمل الرجم بالغيب

ج الدراسة التي تصوّر باستخدام المرافق المجتمعية

د الدراسة التي تصوّر بالطبيعة المجموعة معينة من الناس.

بعد أن تبحث الباحثة عن مسائل البحث وأهداف البحث وفوائد

البحث، فيمكن أن تستخدم الباحثة في كتابة هذا البحث العلمي نوعي

البحث: البحث الكيفي والبحث الوصفي.

أما تصميم هذا البحث هو تصميم الوصفي. وزأى سومادي سوريا براتا

أن البحث الوصفي هو المدخل الذي يتم عن طريق الحسن بطريقة منظمة واقعية

وصادقة عن المظاهر وصفات المجتمع أو الدائرة المعينة.¹⁹

ثم تبحث الباحثة في هذا البحث الحقائق التي تتعلق بعملية تعليم اللغة

العربية بتطبيق طريقة القواعد والترجمة في الدرس اللّغة العربية بالمدرسة الثّانوية

الحكومية الإسلامية تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥.

¹⁹ Sumardi Suryabrata, *Metodologi Penelitian*. (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada), 1998, h. 18.

ب. مكان البحث

مكان البحث المختار في هذا البحث هو المدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥.

ج. حضور الباحثة

رأي موليونج أن بحث النوعي ينقسم الى ثلاث مراحل: المرحلة قبل عملية الميدانية، المرحلة عند عملية الميدانية والمرحلة عند تحليل الحقائق.^{٢٠} وفي هذا البحث ان الباحثة هي الة جمع الحقائق.^{٢١} وألة جمع الحقائق المستخدمة غير الناس هو كمثل التوجيه المقابلة والمشاهدة والمدياع والتصوير وغير ذلك. أن كل ما ذكو فقط من لألة الساعة فحسب وكانت فائدتها محدودة. ولذلك أن حضور الباحثة في بحث النوعي مهم جدا مع أنها كشاهد كامل.

وفي هذا البحث الكيفي تكون الباحثة نفسها في مكان البحث ولجمع الحقائق وذلك لسهولة التعامل مع المبحوثين مع القدرة على مشاهدة أحوال مكان البحث حتى تستطيع على جمع الحقائق الميدانية، وتحضر الباحثة أيضا إلى مكان البحث للنظر والكشف عن العملية أو المعلومات التي تجرى جريا طبيعيا

²⁰ Moleong, *metode Penelitian...*, h. 127

²¹ *Ibid...*, h 9

ثم لكتابتها وتحليلها. حضور الباحثة في البحث الكيفي هو الضرورة القصوى. دور الباحثة في البحث الكيفي، الباحثة كملاحظة مشاركة أو الملاحظة الكاملة. الحضور الباحثة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية نولونج أجونج ٢ يحتفل الحسنا إلى الأطراف المدرسة، الباحثون من شعبة الجامعة الأخرى الذي يعملون هناك للدراسة طبعاً بأن يتسلّم ويحتفل بالحسن ويرحب بالرحب فيما يعملون الباحثون. يعملون الباحثون هو أقبل على المدرسة بأن تحمّل شهادة لطلب التحليل وهو في التاريخ ١٦ أبريل ٢٠١٥ إلى قسم الإدارة، فأمرت الباحثة لتقابل المساعد الرئيس لقسم المنهج الدراسي لتطلب الإتاؤن ويعطي المساعد الرئيس لقسم المنهج الدراسي المعلّم إلى الباحثة الذي تستخدم الباحثة كالمخبر. وبعده قبلت الباحثة المعلم اللغة العربية، وتكلّم به أكثر من التعليم الذي يعمل المعلّم كل يوم. شعرت الباحثة الصحيحاً بالمعلّم، فيعطي المعلّم الفرصة لتختار متى تعمل المقابلة والملاحظة. وبعد الأيام، قبلت الباحثة المعلم تطلب لتقابل المعلم كالمخبر في هذه الدراسة وهو في التاريخ ٢٢-٢٤ أبريل ٢٠١٥. بشعور شكراً لك، آخرت الباحثة المقابلة لأن الوقت المحدودة وسيحضر المعلّم إلى البرنامج الجلسة. ومع ذلك، المقابلة والمحادثه أهمّ للباحثة لأن حصلت الباحثة عن الإخبار قليلاً بعد قليل. فالآن، تعمل الباحث

للملاحظة في التاريخ ٣٠ أبريل حتى ٤ مايو ٢٠١٥، و دفع الواحدة تطلب الباحثة عن الوثائق المدرسة في تلك الحالة رحب المعلم إلى الباحثة لتختار اليوم ستعمل الملاحظة. الملاحظة الأولى وهي في الفصل الحادى عشر الإجتماعي ٢، لأن المعلم هو المعلم الفصل الحادى عشر وليس الفصل العاشر. بهذه الملاحظة، احتفلت الباحثة الحسننا لجميع الطلاب الفصل الحادى عشر الإجتماعي ٢. وفي التاريخ ٧ مايو ٢٠١٥ أخرجت الباحثة عن الدراسة بالمملوء كل الحاجة. ومع ذلك طلبت الباحثة شهادة التحليلية إلى الأطراف المدرسة واسترخص إلى الرئيس المدرسة وجميع الطلاب والمعلمين بشعور شكرا لك لأن قد أعطي الإستأذن لتنفيذ الباحثة في هذه المدرسة.

د. مصادر الحقائق

إن مصادر الحقائق الرئيسية هي الحقائق التي تحصل مباشرة من مصادر الأولى في محل البحث أو موضوع البحث. مصادر الحقائق الرئيسية هي المعلومات المحسولة من المصدر الأول من الشخص مثل حاصل المشاهدة أو

الإستفتاء الذي يعمل فيه الباحث.^{٢٢} أي مصادر الحقائق التي تعطي البيانات إلى جامع البيانات مباشرة.^{٢٣}

وأما الذي يكون مصادر الحقائق الرئيسية في هذا البحث فهو كمايلي:

أ) رئيس المدرسة

لنيل الحقائق عن ما يتعلق بتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢ والحقائق المعاصرة عن ما يتعلق بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢ مثل حال الأساتيد كالمعلم في هذه المدرسة وتاريخ تأسيس هذه المدرسة و غير ذلك.

ب) مدرّس اللغة العربية

لنيل الحقائق عن عملية التعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢ عامة، وتطبيق الطريقة القواعد والترجمة لتلاميذ الصف الحادى عشر الإجتماعي ٢ وإعداد التعليم والتقوم في هذه المدرسة.

²² Husen Umar, *Metode Penelitian untuk Skripsi dan Tesis Bisnis*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada), 2004, h. 42

²³ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta), 2010, h. 225

ج) جميع الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢
لنيل الحقائق عن تطبيق الطريقة القواعد والترجمة.

د) مصادر الحقائق الثنائية

كانت مصادر الحقائق الثنائي هو الحقائق التي تحصلها الباحثة من غير
نتيجة أعماله أو ليس من موضوع البحث مباشرة. وذلك مثل ما تحصله
الباحثة من شؤون الإحصاء، و البيانات و الصادرات الأخرى.^{٢٤}
إن مصادر الحقائق الثنائية عبارة عن الحقائق التي تحصلها فرد آخر أو من
مصدرها الثاني حيث لا تحصلها الباحثة مباشرة من المبحوث عنه. ويمكن
أن تكون الحقائق الثنائية من الوثيقة، والشكوات، والأرشيف للأنشطة
التي تمكن للباحثة استخدامها ثم يعالجها ويطالعها.

هـ. طريقة جمع الحقائق وأدواتها

طريقة جمع الحقائق هي "جزء من أدوات جمع البيانات التي تعين النجاح
أو فشل الدراسة". في جمع البيانات من ناحية النظرية، ومراجعة الأدبيات التي
هي من خلال قراءة الكتب والأدب أو الأخرى للحصول على البيانات النظرية

²⁴ Ibid, h. 62

أن له علاقة مع مناقشة الأسس النظرية شيئاً. حينئذ كان البحث المبدائي على

كائن معين للحصول على البيانات التجريبية.^{٢٥}

جمع الحقائق هو أهمية إذا استخدم الباحث الطريقة الذي عند فرجة كبيرة

لدخول عنصر الرغبة الباحث. ولذلك، أما جمع الحقائق أن ينفذ بجدّ للحصول

النتائج مناسبة باستخدامه وهو جمع المتغيرات الصحيحة.^{٢٦}

في طريقة الجمع الحقائق أن يفسر عن أشخاص الدرجة الملاحظة،

والمقابلة المتعمقة، والوثائق أن يتم جمعها، والتقدير وقت طويل لجمع الحقائق

والوقت الطبيعي أن يتم بالمباشرة وشكل من التقييد الحقائق كالملاحظ الميدانية

وملخصاً للملاحظات والملحوظ المقابل وغير ذلك.^{٢٧} أداة جمع البيانات أو أداة

في منهج البحث النوعي هو الباحثون أنفسهم. لذلك، والباحثين هي أدوات

أساسية في جمع البيانات، وكان الباحثون أن يغرق نفسه في حقل بنشاط. وغالبا

ما تستخدم تقنيات جمع بيانات المشتركين الملاحظة والمقابلات والوثائق.^{٢٨}

²⁵ Burhan mungin, *Metode Penelitian Sosial..* (Surabaya: Airlangga University Press), 2001, h. 129.

²⁶ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik.* (Jakarta: Rineka Cipta), 2010, h. 265

²⁷ Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan: Penelitian memberikan deskripsi, eksplanasi, prediksi, inovasi, dan juga dasar-dasar teoretis bagi pengembangan pendidikan.* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya), 2013, h. 312.

²⁸ Usman, *Metodologi Penelitian ...*, h. 79.

جمع الحقائق هو الإجراء النظامي و لنيل الحقائق المحتاجة. أما كيفية جمع

الحقائق في البحث الكيفي ما يلي:^{٢٩}

أ. الملاحظة

"الملاحظة هي الطريقة أو الكيفية لتحليل والتقييد بالتنظيم عن السلوك ويرى أو يلاحظ فرد أو مجموعة مباشرة." وتتميز طرق أو أساليب أوقع فيه الملاحظة عموماً مما يحدث العمل بالأفراد، وجعل الملحوظ موضوعية عن اللوحظ.^{٣٠} وهي الباحثين إلا أن نعمل على الحقائق، أي الحقائق عن العالم التي تم الحصول من طريق الملاحظة.^{٣١}

الملاحظة وقد تم ذلك وسيلة لجمع البيانات من خلال مراقبة وتسجيل الأعراض التحقيق بشكل منهجي. أداة في دراسة نوع من تقنيات رصد تستخدم عادة لجمع البيانات هي.^{٣٢}

قد قسّم لينجون (Lincon) وقوبا الملاحظة بثلاث طرق. أولاً، الملاحظ بالمشاركة أو غير المشاركة. وثانياً، فإن الملاحظة الظاهرة (Overt) أو سرّ

²⁹ Mohamad Nazir, *Metodologi Penelitian*. (Jakarta: Ghalia Indonesia, cet 3). 1988, h. 211.

³⁰ M. Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*. (Bandng: PT Remaja Rosdakarya), 2012, h. 149.

³¹ Aji Damanuri, *Metodologi Penelitian Mu'amalah*. (Ponorogo: STAIN Po Press), 2010, h.77

³² Narbuko, h. 70.

(Convert)، ولو بأخلاقيا مُطّلا لصراحة، إلا لحال معين بلاإهام. التفريق الثالث هو عن خلفية البحث. وإجراء الملاحظات على خلفية "طبيعية" أو "تصميم" (القياس بالمقابلة غير منظمة والمقابلة بالمنظمة). لملاحظة التصميم، متخالف بالمبادئ المدخل الكيفي، وهو يتم أخذ هذه الظاهرة على أنها تعني من سياق خصائص الأفراد الذين هم في هذا السياق. لذلك، لا يتم هذا الأسلوب عادة بالبحث الكيفي.^{٣٣}

طريقة الملاحظة هي محاولة إلى جمع البيانات الأساسية بصورة منتظمة، مع إجراءات موحدة. جمع البيانات هي أكثر أهمية، وخاصة إذا استخدم الباحثون أسلوبا له وجود فجوة كبيرة بما يكفي للوصول إلى عنصر من اهتمام الباحثين. لذا، ينبغي أن تؤخذ على محمل الجد لجمع البيانات من أجل الحصول على النتائج وفقا لفائدتها هو جمع المتغيرات الحق.^{٣٤}

في الواقع الملاحظة هي عملية طبيعية، وربما كثير من الأفعال فعلها الشخص، بوعي أو بغير وعي في الحياة. ملاحظة خصائص كما يالي:^{٣٥}

³³ Syamsuddin, *Metode Penelitian* ... h. 100.

³⁴ Arikunto, *Prosedur*, ... h. 265

³⁵ Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran: prinsip, teknik, prosedur..* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya), 2011, h. 152

١. في للملاحظة أهداف واضحة. وهذا يعني أن تنفيذ الملاحظات لا تبعد عن هذه المشكلة .

٢. الطبيعية، وهو تتم بالمنظمة ومنطقية، والخرجة، وموضوعية وعقلانية

٣. اختلاف النواحي للملاحظة.

٤. استخدام العملي.^{٣٦}

ب. المقابلة الدقيقة

والمقابلة هي شكل التواصل بين شخصين، التي تنطوي على شخص يريد الحصول على المعلومات من شخص آخر بأن يقدم الأسئلة، على أهداف معينة. المقابلة على التقريبية قسمان، وهما المقابلة غير المنظمة والمقابلة المنظمة. مقابلة غير المنظمة في غالب يعرف بالمقابلة المتعمقة والمقابلة والكيفية المكثفة والمقابلة المفتوحة (Open ended interview) والمقابلة الإتنوغرافية. والمقابلة المنظمة في غالب المذكر على المقابلة (standardized interview). وترتيب مسائل التي قد أن ينشف قبله(عادة في المكتوبة) باختيار الإجابة التي يتم توفيرها أيضا.^{٣٧}

³⁶ *Ibid.*, h. 153.

³⁷ Mulyana, *Metodologi Penelitian* ... h. 180.

المقابلة هي عملية السؤال والجواب الذي يأخذ الأبحاث مكان لفظيا في اثنين أو أكثر من الأشخاص يواجهون مباشرة لمواجهة الاستماع إلى المعلومات أو التفاصيل. الآن هذه التقنية العديد من المقابلات التي أجريت في إندونيسيا لأنها هي واحدة من أهم جزء في كل المسح. الغرض من المقابلة هو جمع المعلومات بدلا من تغيير أو التأثير على آراء من المستطلعين.³⁸

قدّم دنزين (Denzin) العلة أسباب اختبار المقابلة المفتوحة:³⁹

١. استخدام المقابلة المفتوحة يمكن للمخبرين أن يعطوا الكيفية الفريدة لتعريف العالم.
 ٢. لا تكن في المقابلة المفتوحة ترتيب ثابت من الأسئلة مناسبة لجمع الخبر.
 ٣. بالمقابلة مفتوحة يمكن المخبر أن يتكلم إشاعات الهامة التي لم يتم المقرر.
- المقابل هو من الذي يستخدم طريقة المقابلة وهو يعمل كقائد في عملية المقابلة. وهو يقرّر المادة التي تقابل ومتى يبدأ ومتى تأخر. ولكن غالبا تقرّر المقابل على دور الإتفاق عن متى تنفيذ المقابلة.⁴⁰ ينبغي الباحثة أن تكون قادرة على تقديم الأسئلة بأن يحصل من البيانات معيّنة حتى يحصل البيانات أو

³⁸ Narbuko, ... h. 83.

³⁹ *Ibid.*, h 181.

⁴⁰ Mungin, *Metode Penelitian* ... h.133

معلومات مفصلة. بحيث يتم الحصول على معلومات مفصلة، ينبغي الباحثة أن تسعى إلى معرفة، وتسلط جيدا عن موضوع البحث.^{٤١}

في البحث الكيفي، يمكن استخدام المقابلة الدقيقة على وظيفتين اثنتين. أولا، مقابلة كالستراتيجية الفضيلة في جمع الحقائق. وفي هذا القرينة، فإن الحقائق الميدانية التي تم حصولها في شكل نص المقابلة. ثانيا، مقابلة كالستراتيجية الداعمة للأخرى، مثل الملاحظة بالمشاركة، تحليل الوثائق، والتصوير.^{٤٢}

مقابلات في الدراسة التي تهدف إلى جمع المعلومات حول حياة الإنسان في المجتمع وكذلك الأسس التي أحد كبار مساعدي المراقبة (مراقبة).^{٤٣} المقابلة هي إحدى الطريقة للحصول على جمع الحقائق بوسيلة المحادثة والمحاورة مع موضوع البحث. وهذه الطريقة تقع بين السائلة (الباحثة) مجيب.^{٤٤}

وبناء على البيان السابق أن الباحثة تستعمل المقابلة الحرة الموجهة، حيث كانت للباحثة حرية في تقديم الأسئلة المتعلقة بمسائل البحث مع التمسك بإرشادات المقابلة. وتجري المقابلة في هذا البحث عن طريق التساؤل إلى رئيس

⁴¹ Damanuri, *Metodologi Penelitian* ... h.77

⁴² Syamsuddin, *Metode Penelitian* ... h. 94.

⁴³ Mungin, *Metodologi Penelitian* ... , h. 100.

⁴⁴ Mardalis, *Metode Penelitian: Suatu pendekatan Proposal*. (Jakarta: Bumi Aksara), 1999, h. 74.

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢، وبعض المتعلمين لتدقيق المعلومات المحصولة من طريقة جمع الحقائق الأخرى. وهذه الطريقة (المقابلة) تستعمل قصدا إلى نيل الحقائق عن تطبيق الطريقة القواعد والترجمة التي تستوفي الشرط للحصول على أغرض التعليم والعوامل العائقة في تطبيق الطريقة القواعد والترجمة في درس اللغة العربية وللحصول على الحقائق المتعلقة بالتاريخ عن تأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢ وتطورها إلى اليوم.

ج. الوثيقة

هي كل المادة المكتوبة أو فلم الحقائق.^{٤٥} ومعنى الوثيقة في القاموس الإندونيسي هو : الجمع أو عطاء البرهان أو البيئات (الصور، النقل، قطعات الجريدة، والمراجع الأخرى)، والجمع و حفظ المعلومات المتعلقة بالعلوم.^{٤٦}

الوثائق هي مجموعة من الحقائق برؤية أو ملحوظة من البيان القائمة. وتتم هذه الطريقة بالنظر إلى وثائق رسمية مثل : الدراسات والملحوظات والكتاب

⁴⁵ Arikunto, *Prosedur...*, h. 236.

⁴⁶ Ananda Santoso dan S. Priyanto, *Kamus Lengkap Bahasa Indonesia untuk SLTP, SMU, dan Umum*. (Surabaya: Kartika), 1995, h. 66.

الدفاتر من القواعد.^{٤٧} بالوثائق، يمكن الباحثة استخدام الكلمات والصور والإحصاء الحقائق. في هذا البحث، تسعى الباحثة جمع الحقائق من الوثائق المتعلقة بالأنشطة التعليمية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢ للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥.^{٤٨}

وفقا لإروان، دراسة وثائقية تقنيات جمع البيانات الموجهة للبحث الموضوعات يمكن أن يكون وثيقة مطبوعة من أنواع مختلفة، وليس فقط الوثائق الرسمية. ويمكن تقسيم الوثائق إلى:^{٤٩}

١. الوثائق الأولية: وثائق مكتوبة من قبل الجناة أنفسهم .
٢. الوثائق الثانوية: الأحداث التي مرت نقلت للآخرين، والشخص الذي تم كتب عليه.

هناك أسباب استخدام هذه الطريقة. أولاً، المصادر المعدّ ورخيصة دائمة. ثانياً، المسجّل والوثيقة هما مصادر الإخبار الإستدامة، سواء دقتها في التعبير عن الحالة التي وقعت في الماضي أم تستطيع تحليل دون تغيير. ثالثاً، المسجّل والوثائق هي مصادر الإخبار الغني بموضوعي المتّصل وأساسي علاقته. رابعاً، المصادر

⁴⁷ Tanzeh, *pengantar metode penelitian ...* h. 66

⁴⁸ Damanuri, *Metodologi Penelitian ...* h.77

⁴⁹ Sukandarrumidi, *Metodologi Penelitian...* , h. 100.

غالب ما يكون على بيان القانونية التي يمكن أن تلبي المساءلة. وأخيراً، المصادر ليست بالمقابل البشر غير المتفاعلة.^{٥٠}

و. طريقة تحليل الحقائق

في البحث الكيفي، استخدمت الباحثة الصناعة التحليل غير الإحصائي، لأن كل الحقائق هي الحقائق الكيفية، ومع ذلك أن يعضده إلى التحليل الحقائق الكيفي كالتكلمة وإثراء المعنى.^{٥١} تحليل الحقائق الكيفي هو المحاولة إلى تنظيم الحقائق واختياره إلى وحد أن يدار وتوليفه والبحث وإيجاد التصميم والأهمية وتعلمه وبث ما يقال للآخرين.^{٥٢}

تحليل الحقائق عن رأي باتون (Patton) في كتابه Lexy J. Moleong هو عملية تقديم الحقائق، وتنظيمها في التصميم والطبقة والوحدة الأساسية.^{٥٣} طريقة التحليل ل يتم تطبيق يجب أن يكون بسير واحد عن الأهداف محدودة البحث، وكذلك التحليلات المختلفة التي تعضده وتكمل تحقيق أهداف محددة.^{٥٤}

⁵⁰ Syamsuddin, *Metode Penelitian...* h. 109.

⁵¹ Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*. (Malang: UIN-Maliki Press), 2010, h.379

⁵² Moleong, *Metodologi...* h.248

⁵³ *Ibid.*, h.280

⁵⁴ I Gusti Ngurah Agung, *Manajemen Penulisan Skripsi, Tesis, dan Disertasi*. (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada), 2005, h.29

تحليل البيانات في البحث النوعي القيام به منذ ما قبل دخول هذا المجال، لهذا المجال، وبعد الانتهاء منه في هذا المجال. في هذه الحالة، قال ناسوتيون "تحليل بدأت منذ صياغة وشرح المشكلة، قبل أن تغرق في الميدان، وتستمر حتى كتابة نتائج البحوث. يصبح تحليل البيانات مؤشر لمزيد من البحوث لأن أمكن، على أسس نظرية.^{٥٥} تحليل البيانات النقر ضمنا نتائج التحليل، مثل القواعد والأنماط، أو الأوصاف المرتبطة التركيز على البحوث. مع هذا التركيز، فإن النتائج يمكن أن تكون في السيطرة ويمكن التنبؤ بها. ويمكن تفسير هذه الظاهرة من لغة.^{٥٦}

المрад بتحليل الحقائق هو عمليات في مطالعة الحقائق وترتيبها وتجميعها إلى تأليف الإقتراض العملي وحمله إلى أن يكون خلاصة أو نظرية كنتيجة البحث.^{٥٧} رأى موليونج أن عملية تحليل الحقائق تبدأ بإطلاع جميع الحقائق المحسولة من عدة المصادر مثل المقابلة ومذكرات الميدان و وثيقة الفرد والوثيقة الرسوم والصور وغيرها.^{٥٨}

⁵⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta), 2010, h. 336.

⁵⁶ Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa*, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media), 2014, h.223.

⁵⁷ Muhammad Tholchah Hasan dkk. *Metodologi Penelitian Kualitatif Tinjauan Teoritis dan Praktis*. (Malang: Visipress Offset), 2003, h.162.

⁵⁸ Moleong, *Metodologi*, ... h.190.

تفعل الباحث التحليل الحقائق عن أخذ النتائج. وكانت الحقائق المحسولة من نتيجة الملاحظة على أنشطة المعلمين و تحلل عن طريق وصفي كيني أي تصنيف الحقائق المجموعة مناسبة بأنشطة المعلمين التي تعد من النشاط المتعلق بتطبيق القواعد والترجمة في درس اللغة العربية.⁵⁹

وكذلك يقوم الباحثة بتحليل الحقائق المحسولة من المقابلة والوثيقة عن طريق وصفي كيني حيث يرجى أن يتمكن لنتائج هذا التحليل من تصوير الأحوال الجارية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢.

ز. تفتيش صحة الحقائق

لمعرفة صحة الحقائق تحتاج الباحثة إلى تفتيش صحة الحقائق هي الحقائق المحسولة هي الحقائق التي تتعلق بتطبيق الطريقة القواعد والترجمة كما دور هام في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج ٢ تجمع وتلحظ في هذه الدراسة، أن يرجى وقوة المتوقعة والتصحيحه. لتحديد الصحة الحقائق باحتياج الصناعة الفحصية. تنفيذ الصناعة الفحصية على الأساس

⁵⁹ Pawito, *Penelitian Komunikasi Kualitatif*. (Yogyakarta: LkiS Yogyakarta), 2007, h.100

خصائص معين. هناك أربعة الخصائص المستخدمة وهو التصديق (credibility) والتحويل (transferability) والاعتماد (dependability) واليقين (confirmability). ولأجل حفظ صحة الحقائق في هذا البحث, فتستعمل درجة الصدق و الضبط. و درجة الصدق المستعملة في هذا البحث تتكون من ثلاث طرق من عشر طرق حيث يطورها مولونج, وهي: المثابرة على الملاحظة, المقارنة بين نتائج الحقائق, تفتيش الرفاق الباحثين.⁶⁰

(١) المثابرة على الملاحظة

الملاحظات المثابرة، أجراها باحثون إجراء الملاحظات مع الدقيق، ومفصلة وبشكل مستمر أثناء عملية البحث من أجل العثور على خصائص عناصر البيانات في حالة وثيق الصلة للغاية للقضية التي يجري تفتيشه ومن ثم التركيز على هذه المسألة بالتفصيل.

(٢) المناقشة مع بعض الإخوان

تقوم الباحثة أيضا باختبار صحة الحقائق عن طريق المناقشة مع بعض الإخوان و خاصة هم الذين يساعد الباحثة على جمع الحقائق من ميدان البحث. و يمكن القول إن هذه المحاولة تكون طريقا إلى تفتيش وجوه

⁶⁰ Ngurah Agung, *Manajemen Penulisan ...* h.29

التشابه و الاختلاف بين آراء الباحثة في فهم الحقائق و يتمكن من تقلل ذلك الاختلاف و كما يتمكن من تقوية صدق الاختبار نحو الحقائق. تقام هذه الطريقة بتخريج نتيجة بشكل المناقشة مع بعض الإخوان. وهذه الطريقة لديها الاهداف كإحدى طريقة تفتيش الحقائق.⁶¹

وفي عملية اخذى البيانات منذ بداية إلى نهاية، ان الباحثة ليست منفردة الا مع بعض الإخوان للمناقشة للبحث في البيانات المجموعة. ان هذه العملية تعتبر تملك المنافع. منها للمقارنة نتيجة البحث المحسولة. لأن لا شك، بأن الاكتشاف المحسولة متفارقة و اخرا تستطيع متكاملة بعدهم بعضا.

(٣) المنهج التثليثي

و القصد من المنهج التثليثي (Triangulasi) هو الأسلوب في تفتيش صحة الحقائق التي تستخدم الأشياء الأخرى خارج الحقائق هدفا إلى تفتيشها أو إلى مقارنتها بتلك الحقائق. يهدف هذا إلى أن تكون الحقائق المحسولة لا ترى من وجه واحد بل بأوجه كثيرة حتى يتمكن من قبول صحتها. رغم أن هناك كثير من الطرق في تفتيش صحة الحقائق بوسيلة هذه الطريقة الا أن الباحثة تستعمل نوعين منها، وهما:

⁶¹ Ibid, h. 332

أ) المنهج التليثي بالمصدر

يقصد بالمنهج التليثي بالمصدر هو تفتيش صحة الحقائق حيث أوجب الباحثة في استعمال عدة المصادر الجاهزة عند جمع الحقائق. يعني أن الحقائق الماثلة أو المتجانسة ستكون صحتها موثوقة اذا اتكشفت من الحقائق العديدة المختلفة.

ب) المنهج التليثي بالطرق

تستخدم الباحثة المنهج التليثي بالطرق بجمع الحقائق المتجانسة ولكن الطرق المستخدمة في جمع تلك الحقائق مختلفة. تفتش الباحثة صحة الحقائق في هذا البحث بطريق اختبار صحة تلك الحقائق المحسولة من المقابلة مع الحقائق المحسولة من المقابلة مع الحقائق المحسولة من طريقة المشاهدة.⁶²

⁶² *Ibid.* h. 330